



**STÁTNÍ ZEMĚDĚLSKÁ
A POTRAVINÁŘSKÁ INSPEKCE**
INSPEKTORÁT V BRNĚ
Běhounská 10, 601 26 Brno
tel.: 542 426 611, fax: 542 426 717

Vyřizuje: Mgr. Petr Daniel
Č.j. BN 750– 6 / 2012

Tel: 542 426 711 E-mail: petr.daniel@szpi.gov.cz
Datum: 12. září 2012

Šlechtitelská stanice vinařská
Velké Pavlovice a.s.
[redacted]
[redacted]

Věc:
Odpověď na Vaši žádost o poskytnutí informace

Na základě Vaší žádosti o poskytnutí informace dle zákona č. 109/1997 Sb. Vám v příloze posíláme kopii rozhodnutí o uložení pokuty č.j. BA 767-2/188/7/2010-SŘ ze dne 25. 10. 2010, kterým byla účastníku řízení – společnosti Šlechtitelská stanice vinařská Velké Pavlovice, a. s., uložena pokuta ve výši 80.000,- Kč a 1.000,- Kč náklady řízení, celkem tedy 81.000,- Kč. Rozhodnutí o uložení pokuty nabylo právní moci dne 18. 11. 2010.

Ing. Vít Obenrauch
vedoucí odboru kontroly
v. z.

Státní zemědělská a potravinářská inspekce
Inspektorát v Brně
Běhounská 10
601 26 Brno
-1-

MVDr. Miloslav Jašek
ředitel inspektorátu

(4)

Státní zemědělská a potravinářská inspekce

Inspektorát v Brně, Běhounská 10, 60126 Brno, tel: 542 426 611 , fax: 542 426 717

Č.j. BA767-2/188/7/2010-SŘ

V Brně dne 25.10.2010



Toto rozhodnutí nabylo právní moci
dne: 18. 11. 2010
a je vykonatelné od: 21. 12. 2010
Státní zemědělská a potravinářská inspekce
Inspektorát v Brně
Datum: 2. 12. 2010
Podpis: [signature]

Rozhodnutí

Inspektorát v Brně, osobou MVDr. Milošlava Jaška, ředitele inspektorátu, věcně příslušný podle § 37 odst. 1 písm. b) zákona č. 321/2004 Sb., o vinohradnictví a vinařství a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o vinohradnictví a vinařství), ve znění pozdějších předpisů (dále jen "zákon o vinohradnictví a vinařství"), místně příslušný podle § 1 odst. 2 písm. f) zákona č. 146/2002 Sb., o Státní zemědělské a potravinářské inspekci a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, rozhodl podle § 1 odst. 6 zákona č. 146/2002 Sb., o Státní zemědělské a potravinářské inspekci a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, takto:

Účastník řízení Šlechtitelská stanice vinařská Velké Pavlovice, a.s.

Sídlo

[redacted]

IČ

[redacted]

v provozovně Šlechtitelská stanice vinařská Velké Pavlovice, a.s., 565, 69106 Velké Pavlovice ke dni 05.05.2010 uváděl do oběhu:

Sauvignon (země původu Itálie), 1200 ks, Cabernet Sauvignon (země původu Itálie), 1200 ks, jednalo se o balená vína, u nichž byl na přední etiketě uveden pouze údaj "Chateau VELKÉ PAVLOVICE s.r.o." a příslušná odrůda, všechny další významné údaje pro spotřebitele pak byly uvedeny na zadní etiketě výrobku, údaj "Chateau VELKÉ PAVLOVICE" uvedený na přední, v obchodě vystavené, etiketě výrobku, mohl vyvolat u spotřebitele oprávněný dojem, že se jednalo o víno z vinařské obce Velké Pavlovice, tento údaj uváděl spotřebitele v omyl, neboť země původu je Itálie, země původu byla na etiketě uvedena injetem, avšak pouze na zadní etiketě, tj. v jiném zorném poli, nežli byl údaj "Chateau VELKÉ PAVLOVICE", údaj "Chateau VELKÉ PAVLOVICE" byl na přední etiketě doplněn o údaj "s.r.o.", který však byl uveden tak malým písmem, že byl zcela nečitelný, téměř neznatelný a splývající s pozadím, tím došlo k porušení čl. 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (dále jen "NR 178/2002"), čímž byla naplněna skutková podstata správního deliktu dle § 39 odst. 1 písm. jj) zákona o vinohradnictví a vinařství,

Frankovka modrá, suché červené akostné víno CS 40-09, SLOVENSKO JUŽNOSLOVENSKÁ, alk.: 12% obj., 582 ks uvedeno do oběhu, na skladě 80,25 l, Chardonnay suché bílé víno blanco IGT oblast ANNATA Itálie, alk.: 11% obj., 612 ks uvedeno do oběhu, na skladě 57,75 l, Tramin cervene suché bílé minőségi bor MAĎARSKO obl. BALATON, alk.: 12% obj., 462 ks uvedeno do oběhu, na skladě 57,75 l, Rulandské šedé

suché akostné víno bílé SLOVENSKO, obl. NITRANSKÁ, alk.: 12,5% obj., 612 ks uvedeno do oběhu, na skladě 57,75 l, Modrý Portugal suché červené minőséigbor MAĎARSKO obl. MATRA BORVIDEK alk.: 12% obj., 672 ks uvedeno do oběhu, na skladě 35,25 l, Cabernet Sauvignon suché červené víno tinto SPANĚLSKO obl. AGRANEL alk.: 12,5% obj., 2262 ks uvedeno do oběhu, na skladě 57,75 l, Sauvignon víno bílé suché víno bianco IGT ITALIE obl. VENETO alk.: 11% obj., 2082 ks uvedeno do oběhu, na skladě 57,75 l, u všech těchto balení vín bylo zjištěno, že byla na "přední" větší etiketě, kterou jsou vína při uvádění do oběhu orientována ke konečnému spotřebiteli označena údajem "Brána VELKOPAVLOVICKÁ", dále byl na těchto "předních" etiketách uveden údaj VINÁŘSTVÍ VELKÉ PAVLOVICE s.r.o., uvedením těchto údajů na etiketě předmětných vín docházelo k uvádění spotřebitele v omyl, neboť spotřebitel mohl nabýt dojmu, že jsou předmětná vína vyrobena z hroznů sklizených ve velkopavlovické vinařské podoblasti, dále byl na "zadních" menších etiketách všech balení vín, uveden údaj o původu: "země původu Česká republika", který byl v rozporu se skutečným původem jednotlivých vín uvedených injektem - vína pochází z Maďarska, Slovenska Španělska a Itálie, i tyto rozporné údaje uváděly spotřebitele v omyl, tím došlo k porušení čl. 16 NR 178/2002, čímž byla naplněna skutková podstata správního deliktu dle § 39 odst. 1 písm. jj) zákona o vinohradnictví a vinařství

za to se mu

I.

ukládá

podle § 39 odst. 6 písm. c) zákona o vinohradnictví a vinařství

pokuta

ve výši 80 000,- Kč (slovy: osmdesát tisíc korun českých).

II.

Podle ustanovení § 79 odst. 5 zák. č. 500/2004 Sb., (správní řád) je účastník řízení povinen uhradit náklady řízení paušální částkou ve výši 1000,- Kč (slovy: jeden tisíc korun českých).

Celkovou částku ve výši **81 000,- Kč** je účastník řízení povinen uhradit do třiceti dnů ode dne nabytí právní moci tohoto rozhodnutí na účet Státní zemědělské a potravinářské inspekce, vedený u ČNB Brno, č. účtu: 3754-26927621/0710, VS: 18872010, KS: 1148 (převodním příkazem), 1149 (složenkou).

Odůvodnění:

V provozovně Šlechtitelská stanice vinařská Velké Pavlovice, a.s., 565, 69106 Velké Pavlovice byla dne 05.05.2010 provedena kontrola označování vín. Při kontrole byly zjištěny následující skutečnosti.

Pro účastníka řízení finalizovala firma Vinacz, spol. s r.o., vína pod označením: Víno Velké Pavlovice s.r.o. - v první fázi obchodování s firmou Vinacz, spol. s r.o. se jednalo o vína v balení 1 L skleněná láhev, korek, zátkopka, a 2 L PET lahve. S firmou Víno Velké Pavlovice s.r.o. má účastník řízení uzavřenu Smlouvu o obchodní spolupráci, jejíž kopie je přílohou protokolu o kontrole. Neboť se účastník řízení nedohodl s výše uvedenou firmou Víno Velké Pavlovice s.r.o. na dalším využívání jejího jména v rámci Smlouvy o obchodní spolupráci pro vína v balení 0,75 L (skleněná láhev, korek, termokapsle), uzavřel nově účastník řízení s panem JUDr. Róbertem Pružinským, Na Řádku 8, 690 02 Břeclav, Smlouvu o budoucí spolupráci, jejíž kopie je přílohou protokolu o kontrole, v rámci které měla být založena firma Vinařství Velké Pavlovice s.r.o. a o budoucí spolupráci s ní. Následně zahájil účastník řízení vývoj nových etiket. V rámci možných variant byla v úvahu brána i možnost založení firmy Chateau Velké Pavlovice s.r.o., neboť účastník řízení měl na Úřadu pro průmyslové vlastnictví zaevidovanou ochrannou známku Chateau Velké Pavlovice (ÚPV-ČR 421619/282748).

Účastník řízení si nechal u firmy Vinaciz, spol. s r.o. smluvně finalizovat a opatřit etiketami dle vlastního návrhu 1200 ks (skleněná láhev a 0,75 l, korek, záklopka) balení vína Sauvignon (země původu Itálie) a 1200 ks (skleněná láhev a 0,75 l, korek, záklopka) balení vína Cabernet Sauvignon (země původu Itálie) - (faktura č. FV-309/2010 ze dne 22.2.2010). Jednalo se o balená vína, u nichž byl na přední etiketě uveden pouze údaj "Chateau VELKÉ PAVLOVICE s.r.o." a příslušná odrůda, všechny další významné údaje pro spotřebitele pak byly uvedeny na zadní etiketě výrobku, údaj "Chateau VELKÉ PAVLOVICE" uvedený na přední, v obchodě vystavené, etiketě výrobku, mohl vyvolat u spotřebitele oprávněný dojem, že se jednalo o víno z vinařské obce Velké Pavlovice, tento údaj uváděl spotřebitele v omyl, neboť země původu je Itálie, země původu byla na etiketě uvedena injetem, avšak pouze na zadní etiketě, tj. v jiném zorném poli, nežli byl údaj "Chateau VELKÉ PAVLOVICE", údaj "Chateau VELKÉ PAVLOVICE" byl na přední etiketě doplněn o údaj "s.r.o.", který však byl uveden tak malým písmem, že byl zcela nečitelný, téměř neznatelný a splývající s pozadím, tím došlo k porušení čl. 16 NR 178/2002, čímž byla naplněna skutková podstata správního deliktu dle § 39 odst. 1 písm. jj) zákona o vinohradnictví a vinařství.

Prostřednictvím odběratele Ing. Helena Vintrová (IČ 75718677, sídlo: Šťouračova 7, 635 00 Brno) bylo uvedeno celé toto množství předmětných vín do oběhu. Ing. Helena Vintrová pak byla dodavatelem celého tohoto množství předmětných vín obchodníku JMB Moravské Budějovice. Tato balení vín skončila v tržní síti dle tvrzení pana Mgr. Luboše Vintra, ředitele společnosti, omylem, neboť si účastník řízení uvědomil, že i přes zaregistrování ochranné známky Chateau Velké Pavlovice u ÚPV nemůže výraz Chateau z důvodu neexistence podobné stavby v okolí Šlechtitelské stanice Velké Pavlovice použít a tato balení vín chtěla nechat přeznačit u firmy Vinaciz, spol. s r.o. etiketami se zaregistrovanou známkou Brána velkopavlovická a s údajem o distributorovi: Vinařství Velké Pavlovice s.r.o.. Omylem skladníků odjela tato závězka místo do firmy Vinaciz, spol. s r.o., k přeznačení jako součást závězky do JMB Moravské Budějovice. K použití jména firmy Vinařství Velké Pavlovice s.r.o. je účastník řízení v současné době oprávněn v rámci předložené Smlouvy o obchodní spolupráci, jejíž kopie je přílohou protokolu o kontrole. Kontrolou fyzických stavů ve skladu hotových výrobků kontrolované osoby nebyl zjištěn výskyt výše uvedených nevyhovujících balení vín označených mimo jiné údajem Chateau Velké Pavlovice s.r.o.

Zjištěn však byl výskyt 7 druhů balení vín označených v rozporu s platnými právními normami : Frankovka modrá, suché červené akostné víno CS 40-09, SLOVENSKO JUŽNOSLOVENSKÁ, alk.: 12% obj., 582 ks uvedeno do oběhu, na skladě 80,25 l, Chardonnay suché bílé víno bianco IGT oblast ANNATA Itálie, alk.: 11% obj., 612 ks uvedeno do oběhu, na skladě 57,75 l, Tramin cervene suché bílé minőséigibor MAĎARSKO obl. BALATON, alk.: 12% obj., 462 ks uvedeno do oběhu, na skladě 57,75 l, Rulandské šedé suché akostné víno bílé SLOVENSKO, obl. NITRANSKÁ, alk.: 12,5% obj., 612 ks uvedeno do oběhu, na skladě 57,75 l, Modrý Portugal suché červené minőséigibor MAĎARSKO obl. MATRA BORVIDEK alk.: 12% obj., 672 ks uvedeno do oběhu, na skladě 35,25 l, Cabernet Sauvignon suché červené víno tinto SPANĚLSKO obl. AGRANEL alk.: 12,5% obj., 2262 ks uvedeno do oběhu, na skladě 57,75 l, Sauvignon víno bílé suché víno bianco IGT ITALIE obl. VENETO alk.: 11% obj., 2082 ks uvedeno do oběhu, na skladě 57,75 l, u všech těchto balení vín bylo zjištěno, že byla na "přední" větší etiketě, kterou jsou vína při uvádění do oběhu orientována ke konečnému spotřebiteli označena údajem "Brána VELKOPAVLOVICKÁ", dále byl na na těchto "předních" etiketách uveden údaj VINAŘSTVÍ VELKÉ PAVLOVICE s.r.o., uvedením těchto údajů na etiketě předmětných vín docházelo k uvádění spotřebitele v omyl, neboť spotřebitel mohl nabýt dojmu, že jsou předmětná vína vyrobena z hroznů sklizených ve velkopavlovické vinařské podoblasti, dále byl na "zadních" menších etiketách všech balení vín, uveden údaj o původu: "země původu Česká republika", který byl v rozporu se skutečným původem jednotlivých vín uvedených injetem - vína pochází z Maďarska, Slovenska Španělska a Itálie, i tyto rozporné údaje uváděly spotřebitele v omyl, tím došlo k porušení čl. 16 NR 178/2002, čímž byla naplněna skutková podstata správního deliktu dle § 39 odst. 1 písm. jj) zákona o vinohradnictví a vinařství.

Z výše uvedených důvodů bylo na tato vína uloženo Opatření - zákaz č. P078-70153/10/C, položky C01 až C07, které je přílohou protokolu o kontrole, a dále vystaveno Opatření č. P078-70153/10/D, položka D01, které je přílohou protokolu o kontrole, ve smyslu kterého účastník řízení zajistí stažení nevyhovujících balení zpět z oběhu.

O výsledku kontroly byl vyhotoven protokol č. P078-70153/10, s jehož obsahem byl seznámen a jehož výtisk č. 2 převzal pan Mgr. Luboš Vintr, ředitel společnosti.

Dle čl. 16 NR 178/2002 nesmí označování, propagace a obchodní úprava potravin nebo krmiv, jejich tvar, vzhled nebo balení, použité obalové materiály, způsob jejich úpravy a místo vystavení, jakož i informace poskytované o nich jakýmkoli médii uvádět spotřebitele v omyl.

Podle § 39 odst. 6 písm. c) zákona o vinohradnictví a vinařství se za správní delikt uloží pokuta do 5 000 000 Kč, jde-li mimo jiné o správní delikt podle odst. 1 písm. ij).

Příslušnost SZPI k projednání správního deliktu a k uložení pokuty je dána v § 37 odst. 1 písm. b) zákona o vinohradnictví a vinařství. Zahájení správního řízení bylo účastníku řízení doručeno 27.9.2010. K podkladům řízení, kterými jsou výše uvedené protokoly včetně příloh, se účastník řízení nevyjádřil.

Podle § 40 odst. 2 zákona o vinohradnictví a vinařství se při určení výše pokuty přihlédne k závažnosti správního deliktu, zejména ke způsobu jeho spáchání a jeho následkům a okolnostem, za nichž byl správní delikt spáchán.

Při úvaze o způsobu spáchání správních deliktů byla v neprospěch účastníka řízení hodnocena skutečnost, že sám navrhoval etikety. Mohl a měl tedy zajistit, aby údaje na nich neuváděly spotřebitele v omyl.

Při hodnocení okolností, za nichž byly správní delikty spáchány byla v neprospěch účastníka hodnocena skutečnost, že množství nevyhovujících produktů bylo vysoké. Ve prospěch účastníka řízení byla hodnocena snaha o rychlou nápravu zjištěných nedostatků.

Z hlediska následků spáchání správního deliktu byla uvážena míra možného poškozování oprávněných zájmů spotřebitele. Ve prospěch účastníka řízení však byla hodnocena skutečnost, že konkrétní škodlivý následek nebyl prokázán. V neprospěch účastníka řízení však bylo uváženo možné poškození ekonomických zájmů spotřebitele, které mu vznikne tím, že zakoupí víno z cizí země, ačkoli se domníval, že se jedná o víno tuzemské. Toto poškození bylo posouzeno jako nezanedbatelné. S tímto přímo souvisí počet spotřebitelů, kteří byli (případně mohli být, pokud víno bylo zjištěno v expedičním skladu) poškozeni. Počet těchto spotřebitelů může jít do tisíců, vzhledem k množství nevyhovujících produktů. I tato skutečnost byla hodnocena v neprospěch účastníka řízení.

Na základě výše uvedených úvah byl správní delikt hodnocen jako závažný. S ohledem na výše uvedené skutečnosti byla pokuta uložena v rámci první desetiny zákonem stanoveného limitu sankce.

Vzhledem k tomu, že účastník řízení vyvolal řízení porušením svých právních povinností, byla mu uložena v souladu s ustanovením § 79 odst. 5 zákona č. 500/2004 Sb., (správní řád) povinnost nahradit náklady řízení paušální částkou 1000 Kč, stanovenou v § 6 odst. 1 vyhlášky č. 520/2005 Sb., o rozsahu hotových výdajů a ušlého výdělku, které správní orgán hradí jiným osobám, a o výši paušální částky nákladů.

Poučení:

Proti tomuto rozhodnutí má účastník řízení právo podat podle § 81 odst. 1, § 83 odst. 1 zákona č. 500/2004 Sb. (správní řád), odvolání do 15 dnů ode dne doručení prostřednictvím inspektorátu v Brně. O odvolání rozhodne podle ustanovení § 90 zákona č. 500/2004 Sb. (správní řád), jako místně a funkčně příslušný podle § 1 odst. 2, § 1 odst. 6 zákona č. 146/2002 Sb., o Státní zemědělské a potravinářské inspekci a o změně a doplnění některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, ústřední inspektorát.

Pokud nebudou pokuta a náklady řízení uhrazeny ve stanoveném termínu, bude proveden výkon rozhodnutí podle platných právních předpisů.

MVDr. Milošlav Jašek
ředitel inspektorátu

